

ADÈLE DESVAUX

I AM A FRENCH NATIVE SPEAKER OFFERING FREELANCE TRANSLATION SERVICES FROM ENGLISH, SPANISH AND BRAZILIAN PORTUGUESE INTO FRENCH.

WORK EXPERIENCE

Freelance translator

Since October 2021

As I've always been passionate about languages, I decided to launch myself as a professional freelance translator.

- Open for collaboration through online platforms, agencies and direct contracts
- General translation, technical translation (legal), proofreading and content production

Sales advisor and multi lingual tour guide

L'Occitane en Provence (Manosque, France) | June - August 2021

- Addressing national and international customers' needs in the factory store, promoting the brand's cosmetic products and their benefits
- Guided factory tours in French and English, introducing the brand's history production processes and values

Legal assistant for NGOs and institutions

Internships | 2020-2021

- **Global Observatory on Political Violence** (Paris, France | 2021) : legal research and classification of gender based violence in Guinea
- **Comité Permanente para la Defensa de los Derechos Humanos** (Guayaquil, Ecuador | 2020) : organized a workshop on women rights, led on-the-ground survey among migrant population and drafted contributions to the organization's annual report
- **Red Española de Desarrollo Rural** (Madrid, Spain | 2017) : contributed to international cooperation between French and Spanish network in the framework of the LEADER program for Rural Development of the European Union

EDUCATION

Master's in Human Rights Litigation (Year 2)

Université Grenoble Alpes | 2020-2021

- Transdisciplinary and comprehensive approach of human rights' legal theory and current issues
- Legal clinic in migration law : legal counsel and dispute on residence permit, geopolitical and case law research on country of origins of asylum seekers

Master's in International and European Law (Year 1)

Eötvös Lóránd University (Budapest, Hungary) | 2018-2019

Erasmus exchange program.

Main courses (in English) : EU Area of Freedom Security and Justice, Transitional justice, EU basic values, Prohibition of torture, globalization and international protection of human rights


Double degree in Law and Foreign Languages

Université Grenoble Alpes | 2015-2018


- Law Degree (main courses) : public, european and international law
- Languages Degree (English and Spanish) : grammar and translation, professional language practice, history and civilisation




LANGUAGES

 **French** - Native speaker

 **Portuguese** - Advanced (B2)


 **English** - Fluent (C1)

 **Spanish** - Fluent (C1)


VOLUNTEERING

- Association IntEGre (2020-2021)
Association aiming at the integration of international students in Grenoble, France
- Bilingual internal communication
- Setting-up of multicultural activities and implementation of buddy program together with institutional partners
- Mentor of incoming international students
- Associação das Famílias Francesas de Curitiba - AFFC (Desde 2019)
Organization of cultural and linguistic events directed at the French community

CONTACT DETAILS

 Rua Saint Hilaire, 160
80240140 Curitiba, PR, BRAZIL

 adele.desvaux@gmail.com

 +55 41 99908-6513 (WhatsApp)

 /adèle-desvaux